

## Ramowy program nauczania języka niemieckiego

### Poziom C1+, kurs 60 godzin

#### Założenia

Proponowany program nauczania opiera się na założeniu, że osoby rozpoczynające naukę na poziomie C1+ opanowały język obcy w zakresie wyznaczonym przez programy nauczania na poziomach niższych. Uczący się pogłębiają swoją znajomość języka, rozwijając sprawności językowe oraz strategie uczenia się i kompetencje społeczne, a także poszerzają wiedzę ogólną. Lektor jest organizatorem procesu nauczania i uczenia się, doradcą oraz przewodnikiem, ale końcowe efekty zależne są od uczestników kursu - ich wkładu pracy i zaangażowania w procesie przyswajania wiedzy. Dla osiągnięcia zamierzonych efektów uczenia się należy przeznaczyć minimum 30 godzin na naukę języka poza salą lekcyjną, czyli w ramach pracy własnej. Jeżeli umiejętności wyjściowe studenta uniemożliwiają efektywne uczestnictwo w kursie na poziomie C1+, to dla osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się na tym poziomie konieczne jest znaczne zwiększenie nakładu pracy własnej. Program nauczania na poziomie C1+ zakłada realizowanie treści uwzględniających specyfikę kierunku studiów oraz komponent akademicki.

#### Metody nauczania

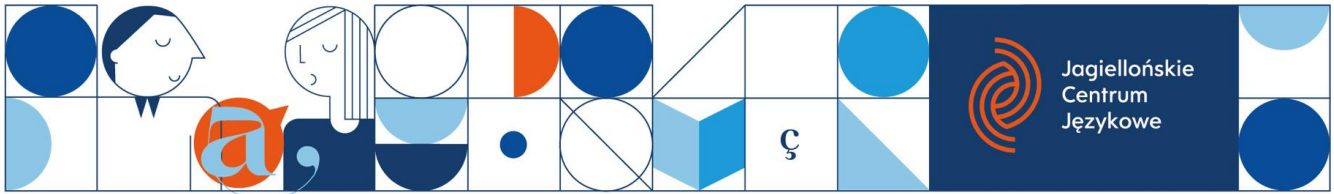
burza mózgów, praca z tekstem, dialog, ćwiczenia językowe, dyskusja, debata, metoda sytuacyjna, metody e-learningowe z wykorzystaniem platform zdalnego nauczania

#### Ogólne cele kursu

- doskonalenie i rozwijanie wszystkich sprawności językowych nabytych na niższych poziomach
- poszerzanie zasobu leksykalnego i znajomości konstrukcji gramatycznych
- zdobywanie wiedzy o kulturze krajów niemieckojęzycznych
- przygotowanie do posługiwania się językiem w kontekście akademickim i zawodowym
- rozwój efektywnych strategii samokształcenia

#### Treści nauczania

Treści nauczania obejmują:

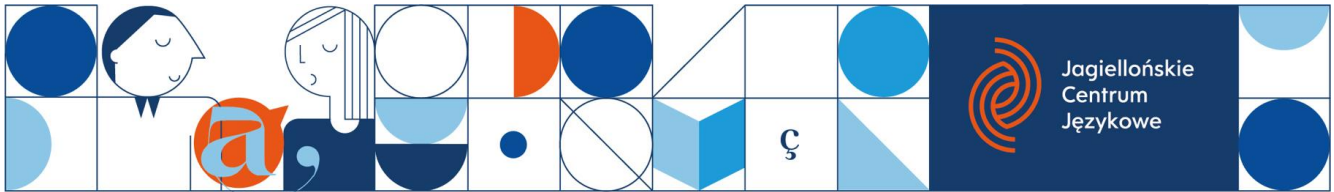


## A. Zagadnienia tematyczne

- dzień codzienny (pojęcie czasu, życie, proces starzenia, relacje międzypokoleniowe, społeczne formy aktywności)
- multitasking
- gospodarka, ekonomia
- cel i droga do realizacji - wolontariat
- zdrowie - medycyna klasyczna (*Schulmedizin vs. Volksmedizin*) - efekt placebo
- sztuki piękne (kreatywność), sztuka filmowa (gatunki filmowe)
- literatura (książka tradycyjna vs. e-book)
- edukacja, studia uniwersyteckie, studia zagraniczne, kształcenie się przez całe życie, funkcjonowanie w środowisku akademickim
- polityka europejska i światowa

## B. Zagadnienia gramatyczno-leksykalne

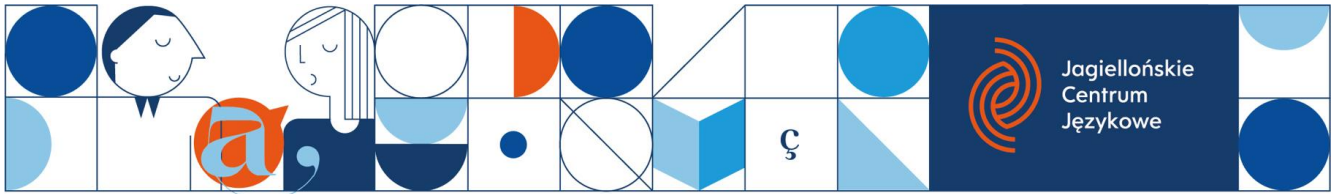
- czasowniki modalne: müssen, dürfen, können, mögen (stopniowanie przypuszczeń - terażniejszość - przeszłość) (Dieses Kunststück dürfte in das 13. Jh. zu datieren sein; Mein Bruder könnte/mag/dürfte damals 19 gewesen sein.)
- czasowniki modalne: wollen, sollen w użyciu subiektywnym (strona czynna-bierna) (er will mich gestern gesehen haben, Ich soll ihm das geliehen haben itp, Das Gebäude soll im 17. Jh. errichtet worden sein. Peter will von seiner Nachbarin schlecht behandelt worden sein.)
- zdania warunkowe vs. zdania przypuszczające z czasownikami modalnymi (czas terażniejszy, przeszły; strona czynna i bierna) (X könnte gesehen haben vs. X hätte sehen können)
- czasowniki funkcyjne (Nomen-Verb-Verbindungen) (die Entscheidung treffen, zur Debatte stehen, die Beschwerde einlegen, etc.)
- nominalizacja - werbalizacja (przekształcenia: Verbalstil zu Nominalstil / Nominalstil zu Verbalstil - wszystkie typy zdań pobocznych) (np. Viele Menschen setzen sich zu hohe Ziele, sodass sie ziemlich schnell Fehlschläge hinnehmen müssen. - Infolge zu hoher Ziele müssen viele Menschen ziemlich schnell Fehlschläge hinnehmen)
- zaimki nieokreślone (odmiana z przymiotnikiem) (Sie haben sich in Vielem geirrt. Wir wussten nicht, mit welcher Anstrengung diese Aufgabe bewältigt werden konnte. Die Werke vieler deutscher Autoren wurden von den Nazis verbrannt, etc.)
- spójniki vs. przymki (podsumowanie w stylu werbalnym i nominalnym) (Da ich verärgert war ... vs. Wegen meiner Verärgerung ...)
- mowa zależna (strona bierna/czynna; przeszłość-terażniejszość-przyszłość; +czasowniki modalne) (Der Zeuge meint, er habe Frau Brandt gestern um 19. Uhr gesehen, sei danach zum Bahnhof gegangen und habe sich dort mit seinem Anwalt wollen.)



- przedrostki: durch-, über-, um-, unter-, wider- z czasownikami (rozdzielność/nierozdzielność-akcent- konsekwencje semantyczne) (übersetzt - übergesetzt, durchbrochen-durchgebrochen, umfahren - umgefahren, etc.)
- spójniki: andernfalls-demnach-folglich-infolgedessen-somit-sonst-dagegen-demgegenüber-dennoch- stattdessen-vielmehr-wohingegen-daraufhin-gleichzeitig-währenddessen.
- formy „Futur I“ i „Futur II“ - wyrażanie przypuszczeń (Er wird wohl um diese Zeit noch im Büro sein. Ach komm schon, er wird dich einfach nicht gesehen haben.)

## C. Funkcje językowe

- wyrażanie opinii („Aus meiner Sicht ist ... bedauerlich/ erfreulich, denn... ”; „Besonders kritikwürdig /lobenswert ist ... ”, „So wie ich das sehe, ... ”)
- wyrażanie przypuszczeń („Dafür dürften verschiedene Aspekte eine Rolle spielen”, “Es dürfte anzunehmen sein, dass ... ”; „X wird möglicherweise dazu führen , dass ... ”)
- porządkowanie wypowiedzi, przerywanie wypowiedzi rozmówcy, wtrącanie pytania („Ich unterbreche Sie (nur) sehr ungern, aber ... ”; „Eine Zwischenfrage, bitte”; „Entschuldigen Sie, wenn ich noch mal nachfrage, aber mich interessiert ... ”)
- upewnianie się, prośba o dodatkowe wyjaśnienie („Gilt das wirklich für alle ...? ”; „Könnten Sie mir noch einmal kurz erläutern”; „Was ich nicht so ganz verstanden habe, ist Folgendes: ... ”)
- odwoływanie się do słów przedmówcy („Frau X hat vorhin erwähnt, dass ... ”; „Wie Herr Y bereits ausgeführt, hat, ...”; „Ich kann mich Frau Y nur anschließen”)
- głośne zastanawianie się („Bei genauerer Überlegung ...”; „Wenn ich mir das genau überlege, ... ”)
- akcentowanie/podkreślanie („Ausschlaggebend ist ... ”; „Folgendes möchte ich besonders hervorheben: ...”; „Was mich besonders beeindruckt/berührt/erfreut etc. hat, war ... ”)
- reagowanie na przerywanie/dopytywanie ze strony rozmówcy („Warum ich behauptete, dass... Nun ... ”; „Also, unter ... verstehe ich ... ”)
- przytaczanie przykładów („Dafür lassen sich viele Beispiele nennen”; „Das ist beispielhaft auch für ... ”)
- potwierdzanie zrozumienia („Das kann ich jetzt (in etwa/gut) nachvollziehen”)
- prezentowanie własnego punktu widzenia i uzasadnienia podczas dyskusji („In Bezug auf ... würde ich sagen, dass... ”; „Meines Erachtens sollte man auch in Erwägung ziehen, dass/ob etc... ”; „Wie ich bereits erörtert habe, ... ”)
- przytaczanie argumentów („Als Beleg für ... lässt sich anführen, dass ... ”; „In Bezug auf ... möchte ich drei gewichtige Argumente anführen: ... ”; „Dem ist entgegenzuhalten, dass ... ”),
- zgadzanie się argumentami interlokutora („Da haben Sie natürlich Recht. ”; „Den Worten meines Vorredners möchte ich nur hinzufügen, dass ... ”)



- formułowanie zastrzeżeń („Das mag zwar im ersten Moment überzeugend klingen, aber ... ”; „Wenn man sich das jetzt aber konkret vorstellt, dann ... ”. „Das kann ich nun überhaupt nicht nachvollziehen, denn/weil ... ”)
- formułowanie propozycji („Eine gute Lösung wäre/könnte sein, ....”; „Um das zu erreichen, sollte man ... ”)
- moderowanie dyskusji formalnych („Es ist mir eine Ehre u. Freude zugleich, zu der heutigen Sitzung XX begrüßen zu dürfen” „Als nächsten Redner bitte ich Frau X ... ”; “Ich darf Sie bitten, die vereinbarte Zeit von ... Minuten einzuhalten”; „Diesen Punkt würde ich gern noch einmal genauer betrachten: ... ”)
- udzielanie porad z jednoczesnym wyrażaniem współczucia („Abhilfe bringen könnte da ... ”; „Wäre es nicht besser, ... ”; „Von Vorteil wäre ... ”; „Es gibt Schlimmeres”; „Oh, das ist natürlich mehr als ärgerlich! ”)
- reagowanie na dygresje („Heißt das etwa: ... ”; „Worauf wollen Sie eigentlich hinaus? ”)
- dawanie pozytywnego sygnału zwrotnego rozmówcy („Ja, das könnte ich mir gut vorstellen. ”)
- zyskiwanie czasu na reakcję słowną, zastanawianie się w rejestrze potocznym i oficjalnym („Da muss ich kurz überlegen. ”; „Lassen Sie mich bitte mal kurz darüber nachdenken”, „Da bin am Überlegen”)
- prezentacja treści specjalistycznych przy użyciu środków wyrazu właściwych dla tego komponentu akademickiego (Redemittel Präsentation)

## D. Komponent akademicki

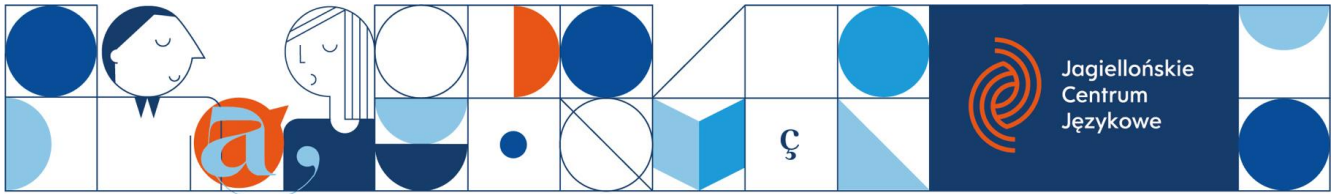
- wyszukiwanie, przetwarzanie i przedstawianie informacji: literatura, prasa, Internet
- przygotowanie prezentacji kierunkowych
- pisanie sprawozdania, eseju, recenzji, referatu, prezentacji itp.
- umiejętność kontaktowania się ze środowiskiem akademickim z innych krajów
- umiejętność uczestniczenia w seminariach, dyskusjach i konferencjach naukowych
- korzystanie z literatury fachowej i prasy branżowej

## E. Komponent specjalistyczny

- słownictwo specjalistyczne dotyczące różnych dziedzin nauki i zawodowych
- teksty kierunkowe, materiały źródłowe dotyczące danej dziedziny nauki, w tym materiały wybrane i opracowane samodzielnie przez studentów
- teksty źródłowe niezbędne do przygotowania prezentacji na tematy kierunkowe

## Przewidywane efekty uczenia się

Po zakończeniu kursu osoba studiująca potrafi:



## Słuchanie

- zrozumieć wypowiedzi skierowane do niego w standardowej odmianie języka na tematy dobrze znane oraz często spotykane w życiu społecznym, akademickim i zawodowym
- nadążać ze zrozumieniem wykładu czy rozmowy, dotyczących jego specjalności, przy założeniu, że przedmiot dyskusji jest mu znany, a prezentacja jest przejrzysta i zrozumiale przedstawiona
- zrozumieć większość radiowych i telewizyjnych programów (także dokumentalnych) przekazywanych w standardowej odmianie języka i rozumieć dokładnie ich treść
- zrozumieć główne tezy złożonych wypowiedzi na różne tematy, wypowiedziane w standardowej odmianie języka
- zrozumieć główne treści wykładów, wystąpień i raportów oraz innych form prezentacji akademickich złożonych pod względem treści, leksyki i struktury

### Komponent akademicki

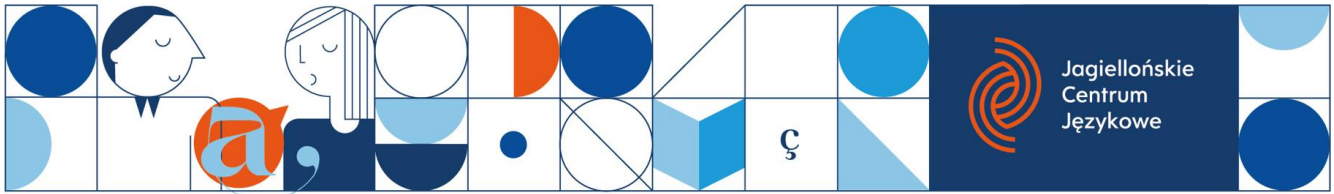
- zrozumieć większość wykładów i prezentacji z własnej dziedziny studiów i spoza niej
- korzystać z materiałów audio (program naukowy, film dokumentalny, podcast) śledzić debaty i dyskusje naukowe na tematy znane oraz nowe

## Czytanie

- szybko określić treść i wagę wiadomości, artykułów i opracowań na tematy związane z jego zainteresowaniami oraz zdecydować, czy są warte dokładniejszego przeczytania
- przeczytać i zrozumieć artykuły i opracowania związane ze współczesnymi problemami, w których autorzy przedstawiają określone stanowiska i wyrażają określone poglądy
- czytać korespondencję dotyczącą jego akademickiej lub zawodowej specjalizacji lub zainteresowań i określać w nich najważniejsze tematy
- czytać instrukcje obsługi, znaleźć i zrozumieć odpowiednie wyjaśnienia i wskazówki w celu rozwiązania konkretnego problemu
- dokładnie zrozumieć teksty związane z jego zainteresowaniami, akademicką bądź zawodową specjalnością
- wykorzystać treści zawarte w przeczytanym tekście we własnych wypowiedziach
- zrozumieć specjalistyczne artykuły także spoza jego dziedziny, jeżeli może korzystać ze słownika

### Komponent akademicki

- zrozumieć złożone teksty akademickie ze swojej dziedziny studiów (artykuły naukowe, raporty, eseje)
- czytać teksty krytycznie, rozpoznając stanowiska i śledząc rozwój argumentacji
- odczytać i zinterpretować informacje podane w postaci tabel i grafów



- zrozumieć teksty np. w postaci instrukcji, umowy, regulaminu, przepisów z własnej dziedziny

## Pisanie

- pisać jasne i szczegółowe teksty (wypracowania, opracowania, prezentacje) na różne tematy zbliżone do jego zainteresowań
- pisać streszczenia artykułów i wiadomości z różnych źródeł
- omówić temat w formie pisemnej, podając argumenty za i przeciw
- wyrazić w prywatnym liście różne uczucia i poglądy oraz zrelacjonować dokładnie bieżące wydarzenia
- napisać list/email oficjalny w konkretnej sprawie (podanie o pracę, stypendium lub staż, zaproszenie, podziękowanie, skarga, zapytanie)
- zrobić notatki z tekstów słuchanych i czytanych

### Komponent akademicki

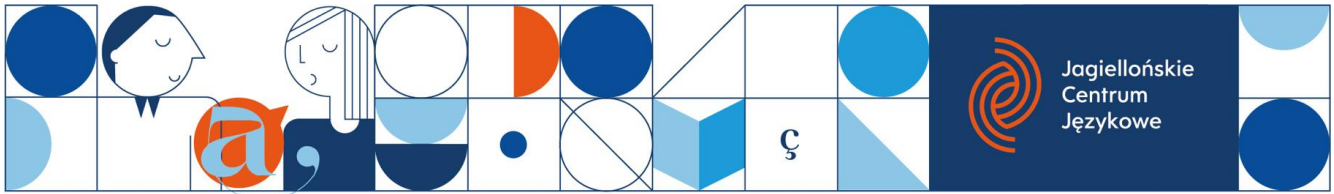
- prowadzić korespondencję w środowisku akademickim
- stosować zasady kompozycji właściwe poszczególnym formom tekstu akademickiego, np. esejowi, raportowi
- odpowiednio zaplanować i przejść przez kolejne etapy procesu pisania tekstu

## Mówienie

- płynnie, poprawnie i skutecznie wypowiadać się na wiele tematów ogólnych, akademickich i zawodowych, wyraźnie zaznaczając relacje pomiędzy poszczególnymi stwierdzeniami
- brać udział w rozmowie zachowując pewien poziom płynności i spontaniczności
- wyrazić i uzasadnić własną opinię dostarczając istotnych wyjaśnień i argumentów
- aktywnie uczestniczyć w dyskusjach formalnych, nadążając ze zrozumieniem dyskusji na tematy związane ze swoją specjalnością
- wносить własny wkład do dyskusji formalnej precyzyjnie wyrażając swoje zdanie
- przekonująco przedstawiać własne, a także reagować na czyjeś argumenty
- rzetelnie przekazywać szczegółowe informacje - dokonać syntezy informacji i argumentów z wielu źródeł
- przedstawić treści związane z kierunkiem studiów w formie dłuższej wypowiedzi ustnej (prezentacji)

### Komponent akademicki

- aktywnie uczestniczyć w dyskusjach formalnych na tematy związane ze swoją specjalnością, nadążając ze zrozumieniem
- wносить własny wkład do dyskusji formalnej, precyzyjnie wyrażając swoje zdanie
- przekonująco przedstawiać własne, a także reagować na czyjeś argumenty
- rzetelnie przekazywać szczegółowe informacje - dokonać syntezy informacji i argumentów z wielu źródeł



- przedstawić treści związane z kierunkiem studiów w formie dłuższej wypowiedzi ustnej (prezentacji)
- dokonywać transferu między stylem werbalnym i nominalnym